



# CHANTING

# Homage To The Three Jewels

gye-hyang tsong-hyang hye-hyang  
hae-tal-hyang hae-tal-tsi-gyon-hyang  
gwang-myong un-dae tsu-byon bop-kye  
gong-yang shi-bang mu-ryang bul bop sung

hon-hyang tsin-on  
om ba-a-ra to-bi-ya hum  
om ba-a-ra to-bi-ya hum  
om ba-a-ra to-bi-ya hum

tsi-shim gui-myong-nye  
sam-gye do-sa sa-saeng tsa-bu  
shi-a bon-sa sok-ka-mo-ni-bul

tsi-shim gui-myong-nye  
shi-bang sam-se tse-mang char-hae  
sang-tsu il-che  
bul-ta-ya tsung

tsi-shim gui-myong-nye  
shi-bang sam-se tse-mang char-hae  
sang-tsu il-che  
dal-ma-ya tsung

tsi-shim gui-myong-nye  
dae-tsi mun-su-sa-ri bo-sal  
dae-haeng bo-hyon bo-sal  
dae-bi kwan-se-um bo-sal  
dae-won bon-tson tsi-tsang bo-sal  
ma-ha-sal

tsi-shim gui-myong-nye  
yong-san dang-shi su-bul-bu- chok  
ship-tae tse-tsa shim-nyuk song  
o-baek song dok-su song nae-tsi  
chon-i-baek tse dae a-ra-han  
mu-ryang song tsung

tsi-shim gui-myong-nye  
so gon dong-tsin gub-a hae-dong  
yok-tae tson-dung tse-dae-tso-sa  
tson-ha tsong-sa  
il-tshe mi-tsin-su tse-dae  
son-tsi-shik

tsi-shim gui-myong-nye  
shi-bang sam-se tse-mang char-hae  
sang-tsu il-che  
sung-ga-ya tsung

yu won mu-tsin sam-bo dae-tsa dae-bi  
su a tsong-nye myong hun-ga pi-ryok  
won-gong bop-kye tse tsung-saeng  
tsa-ta il-shi song bul-to

# Herzsutra

(Korean)

ma-ha ban-ya ba-ra-mil-ta shim gyong  
kwan-tsa-tsaе bo-sal haeng shim ban-ya  
ba-ra-mil-ta shi tso-gyon o-on gae gong  
do il-che go-aek

sa-ri-tsa saek-bul-i-gong  
gong-bul-i-saek saek-tsuk-shi-gong  
gong-tsuk-shi-saek  
su-sang-haeng-shik yok-bu-yo-shi

sa-ri-tsa shi-tse-bop-gong-sang  
bul-saeng-bul-myol bul-gu-bu-tsong  
bu-tsong-bul-gam shi-go gong-tsong-mu-saek  
mu su-sang-haeng-shik mu an-i-bi-sol-shin-ui  
mu saek-song-hyang-mi-tchok-bop  
mu-an-gye nae-tsi mu-ui-shik-gye

mu-mu-myong yong mu-mu-myong-tsin  
nae-tsi mu-no-sa yong-mu-no-sa-tsin  
mu go-tsim-myol-do mu-tsi yong-mu-dugk-i  
mu-so duk-ko bo-ri-sal-ta ui  
ban-ya ba-ra-mil-ta go-shim-mu gae-ae

mu-gae-ae-go mu-yu-gong-po  
wol-li tson-do mong-sang gu-gyong yol-ban  
sam-se tse-bul-ui ban-ya  
ba-ra-mil-ta go-dug-a-nyok-da-ra  
sam-myak sam-bo-ri go-tsi ban-ya  
ba-ra-mil-ta shi dae-shin tsu

shi dae-myong-tsu shi mu-sang-tsu  
shi mu-dung-dung tsu nung tse il-che go  
tsin-shil bul-ho go-sol ban-ya ba-ra-mil-ta  
tsu tsuk-sol-tsu-wal

a-tse a-tse ba-ra-a-tse ba-ra-sung-a-tse mo-tsi sa-ba-ha  
a-tse a-tse ba-ra-a-tse ba-ra-sung-a-tse mo-tsi sa-ba-ha  
a-tse a-tse ba-ra-a-tse ba-ra-sung-a-tse mo-tsi sa-ba-ha

ma-ha ban-ya ba-ra-mil-ta shim gyo

# The Heart Sutra

(English)

The Maha  
Prajna Paramita Hrdaya Sutra

Avalokitesvara Bodhisattva  
when practicing deeply the Prajna Paramita  
perceives that all five skandhas are empty  
and is saved from all suffering and distress.

Shariputra,  
form does not differ from emptiness,  
emptiness does not differ from form.  
That which is form is emptiness,  
that which is emptiness form.  
The same is true of feelings,  
perceptions, impulses, consciousness.

Shariputra,  
all dharmas are marked with emptiness;  
they do not appear or disappear,  
are not tainted or pure,  
do not increase or decrease.

Therefore, in emptiness no form, no feelings,  
perceptions, impulses, consciousness.  
No eyes, no ears, no nose, no tongue, no body, no mind;  
no color, no sound, no smell, no taste, no touch,  
no object of mind;  
no realm of eyes  
and so forth until no realm of mind consciousness.

No ignorance and also no extinction of it,  
and so forth until no old age and death  
and also no extinction of them.

No suffering, no origination,  
no stopping, no path, no cognition,  
also no attainment with nothing to attain.

The Bodhisattva depends on Prajna Paramita  
and the mind is no hindrance;  
without any hindrance no fears exist.  
Far apart from every perverted view one dwells in Nirvana.

In the three worlds  
all Buddhas depend on Prajna Paramita  
and attain Anuttara Samyak Sambodhi.

Therefore, know that Prajna Paramita  
is the great transcendent mantra  
is the great bright mantra,  
is the utmost mantra,  
is the supreme mantra,  
which is able to relieve all suffering  
and is true, not false.

So proclaim the Prajna Paramita mantra,  
proclaim the mantra which says:

gate, gate, paragate, parasamgate, bodhi svaha  
gate, gate, paragate, parasamgate, bodhi svaha  
gate, gate, paragate, parasamgate, bodhi svaha.

## The Great Dharani

shin-myo tsang-gu dae-da-ra-ni  
na-mo-ra da-na da-ra ya-ya  
na-mak ar-ya ba-ro-gi-tse sae-ba-ra-ya  
mo-tsi sa-da-ba-ya  
ma-ha sa-da-ba-ya  
ma-ha ga-ro-ni-ga-ya

om sal-ba-ba-ye su da-ra-na  
ga-ra-ya da-sa-myong  
na-mak-ka-ri-da-ba  
i-mam ar-ya ba-ro-gi-tse  
sae-ba-ra da-ba i-ra-gan-ta  
na-mak ha-ri-na-ya ma-bal-ta  
i-sa-mi sal-bal-ta sa-da-nam  
su-ban a-ye-yom sal-ba bo-da-nam  
ba-ba-mar-a mi-su-da-gam da-nya-ta

om a-ro-gye a-ro-ga  
ma-tsi-ro-ga tsi-ga-ran-tse  
hye-hye-ha-rye ma-ha mo-tsi sa-da-ba  
sa-ma-ra sa-ma-ra ha-ri-na-ya  
gu-ro-gu-ro gal-ma sa-da-ya sa-da-ya  
do-ro-do-ro mi-yon-tse  
ma-ha mi-yon-tse da-ra da-ra  
da-rin na-rye sae-ba-ra tsa-ra-tsa-ra  
ma-ra-mi-ma-ra a-ma-ra  
mol-che-ye hye-hye ro-gye sae-ba-ra  
ra-a mi-sa-mi na-sa-ya  
na-bye sa-mi sa-mi na-sa-ya

mo-ha tsa-ra mi-sa-mi  
na-sa-ya ho-ro-ho-ro ma-ra-ho-ro  
ha-rye ba na-ma-na-ba  
sa-ra sa-ra shi-ri shi-ri  
so-ro so-ro mot-tsyā mot-tsyā  
mo-da-ya mo-da-ya  
mae-da-ri-ya ni-ra-gan-ta  
ga-ma-sa nal-sa-nam  
ba-ra-ha-ra-na-ya

ma-nak-sa-ba-ha  
shit-da-ya sa-ba-ha  
ma-ha-shit-da-ya sa-ba-ha  
shit-da-yu-ye sae-ba-ra-ya sa-ba-ha  
ni-ra-gan-ta-ya sa-ba-ha  
ba-ra-ha mok-ka shing-ha mok-ka-ya  
sa-ba-ha

ba-na-ma ha-ta-ya sa-ba-ha  
tsa-ga-ra yok-da-ya sa-ba-ha  
sang-ka sop-na-nye mo-da-na-ya sa-ba-ha  
ma-ha-ra gu-ta da-ra-ya sa-ba-ha  
ba-ma-sa gan-ta i-sa-shi tche-da  
ga-rit-na i-na-ya sa-ba-ha

mya-ga-ra tsal-ma ni-ba  
sa-na-ya sa-ba-ha na-mo-ra da-na-da-ra ya-ya  
na-mak al-yak ba-ro gi-tse  
sae-ba-ra-ya  
sa-ba-ha